

MUNICIPALITÉ DE LA NATION THE NATION MUNICIPALITY
ASSEMBLÉE EXTRAORDINAIRE DU SPECIAL COUNCIL MEETING
CONSEIL
LE LUNDI 6 DÉCEMBRE 2010 MONDAY, DECEMBER 6TH, 2010,
À 19 H AT 7:00 P.M.
HÔTEL DE VILLE, TOWN HALL,
CASSELMAN, ONTARIO

Présents à l'assemblée : Present at the meeting:

Maire Conseiller Conseiller Conseillère Conseiller Greffière	François St.Amour Raymond Lalande Marcel Legault Danika Bourgeois- Desnoyers Richard Legault Mary J. McCuaig	Mayor Councillor Councillor Councillor Councillor Clerk
---	---	--

Résolution / Resolution no 729-2010

Proposée par : / Moved by: Marcel Legault
Appuyée par : / Seconded by: Raymond Lalande

OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

OPENING OF THE MEETING

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

Résolution / Resolution no 730-2010

Proposée par : / Moved by: Richard Legault
Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

ORDRE DU JOUR

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté, incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

AGENDA

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX ADOPTION OF MINUTES

Résolution / Resolution no 731-2010

Proposée par : / Moved by: Marcel Legault
 Appuyée par : / Seconded by: Richard Legault

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux de l'assemblée suivante soient adoptés tels que présentés :

Assemblée extraordinaire tenue le 29 novembre 2010.

Adoptée

ADOPTION OF MINUTES

Be it resolved that the minutes of the following meeting be adopted as presented:

Special meeting held on November 29th, 2010.

Carried

RÈGLEMENT MUNICIPAL MUNICIPAL BY-LAW

9.1

Règlement 139-2010**By-law 139-2010****Résolution / Resolution no 732-2010**

Proposée par : / Moved by: Marcel Legault
 Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

RÈGLEMENT NO 139-2010

Qu'il soit résolu que le règlement no 139-2010 pour autoriser la signature de documents bancaires soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

BY-LAW NO. 139-2010

Be it resolved that By-law no. 139-2010 to authorize the signing of banking documents be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

AUTRES OTHER BUSINESS

13.1

La Nouvelle re : publicité***La Nouvelle re: publicity*****Résolution / Resolution no 733-2010**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault
 Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

PUBLICITÉ – VŒUX DE NOËL

Qu'il soit résolu le Conseil approuve l'achat de publicité dans *La Nouvelle* pour des vœux de Noël, au montant de 100,00\$ provenant des comptes de don suivants : quartier 3 (50,00\$) et quartier 4 (50,00\$).

Adoptée

PUBLICITY – CHRISTMAS GREETINGS

Be it resolved that Council approves the purchase of publicity in *La Nouvelle*, for Christmas greetings, in the amount of \$100.00, from the following donation accounts: Ward 3 (\$50.00) and Ward 4 (\$50.00)

Carried

CORRESPONDANCE CORRESPONDENCE**Résolution / Resolution no 734-2010**

Proposée par : / Moved by: Raymond Lalande
 Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

CORRESPONDANCE REÇUE

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 6 décembre 2010 soit reçue.

Adoptée

CORRESPONDENCE RECEIVED

Be it resolved that the correspondence as listed on the December 6th, 2010 agenda be received.

Carried

**CONFIRMATION DES PROCÉDURES
DU CONSEIL CONFIRMATION OF COUNCIL
PROCEDURES****Résolution / Resolution no 735-2010**

Proposée par : / Moved by: Marcel Legault
 Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

RÈGLEMENT NO 138-2010

Qu'il soit résolu que le règlement no 138-2010 pour confirmer les procédures du conseil à sa réunion du 6 décembre 2010 soit lu et adoptée en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

BY-LAW NO. 138-2010

Be it resolved that By-law no. 138-2010 to confirm Council's proceedings at its meeting of December 6th, 2010 be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

AJOURNEMENT ADJOURNMENT**Résolution / Resolution no 736-2010**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault
 Appuyée par : / Seconded by: Raymond Lalande

AJOURNEMENT

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 19 h 40.

Adoptée

ADJOURNMENT

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 7:40 p.m.

Carried

François St.Amour
Maire / Mayor

MaryJ. McCuaig
Greffière / Clerk